BRIT WIT: A SLANG QUIZ

LEONARD R. N. ASHLEY Brooklyn, New York

The wit and wisdom of the common people often are preserved in slang words and phrases which can sometimes be a little baffling or require insider knowledge, as when a Cockney says, "I wouldn't like to be a pawnbroker's sign on a night like this." (A really cold night can "freeze the balls off a brass monkey," and a pawnbroker's sign has, of course, not two but three balls.) Less crude and less complicated, but as amusing perhaps, are the following words and expressions from British slang. How many can you decipher? The best of British luck to you!

253

1. dead sow's eye

- 2. the old woman's picking her geese
- 3. spaghetti junction
- 4. put the blacksmith on someone
- 5. honey-do day
- 6. barking-dog navigator
- 7. retreat from Moscow
- 8. Kerbstone Mixture
- 9. fat as a hen in the forehead
- 10. pneumonia truck
- 11. Harpic
- 12. spoil her shape
- 13. tar and maggots
- 14. vacuum cleaner
- 15. woman-who-diddery
- 16. I don't want to be a sergeant-pilot anyhow
- 17. like a whore at a christening
- 18. block ornament
- 19. my answer's in the infirmary
- 20. clanker-napper
- 21. do as my shirt does
- 22. camp as a row of tents
- 23. if you've got the money
- 24. larks in ther night
- 25. palmistry

Answers can be found in Answers and Solutions at the end of the issue.